



EN - English
SV - Svenska
DA - Danske
NO - Norsk
FI - Suomi

Read this Manual carefully before use

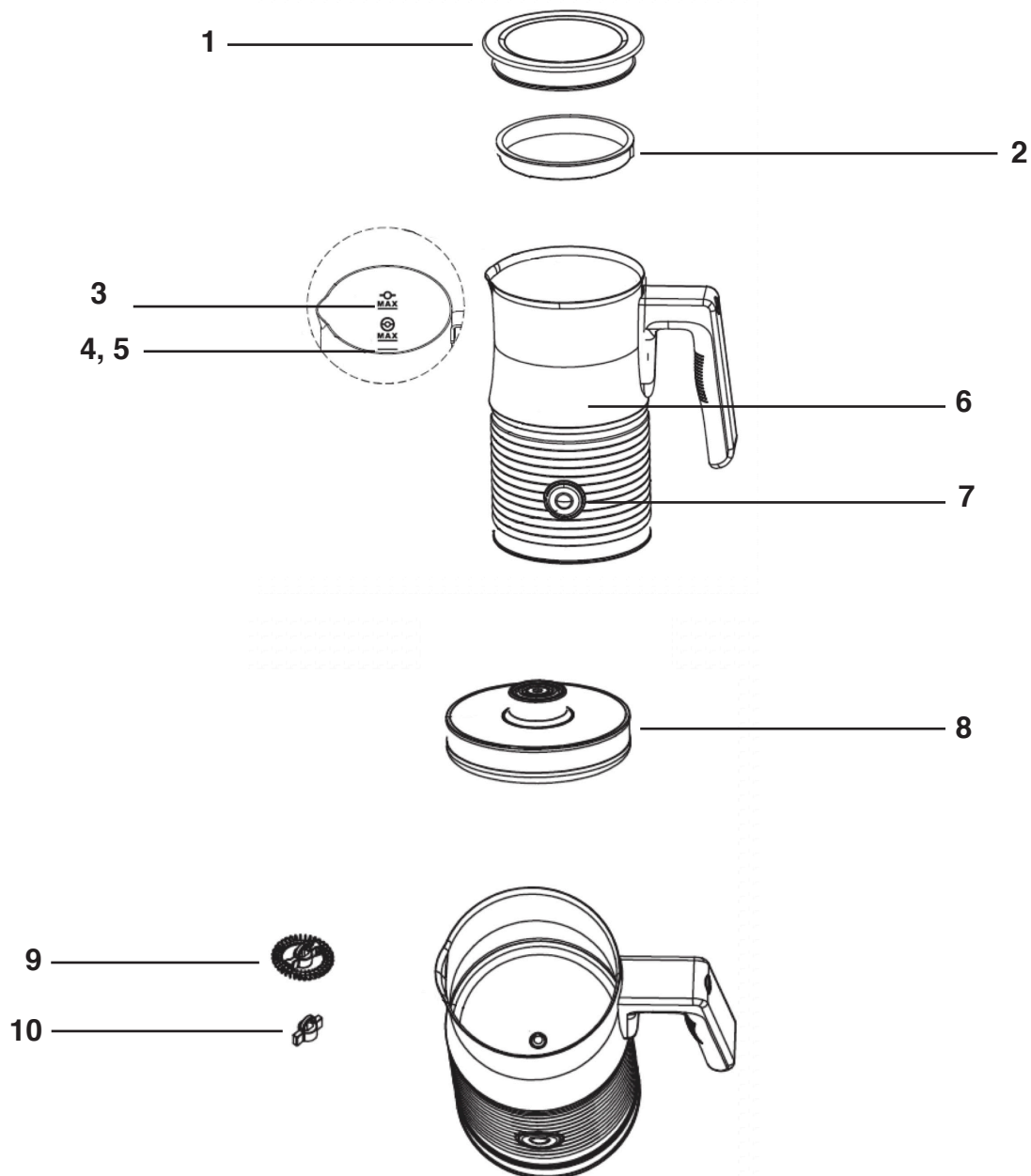
Important safeguards

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- EN
1. Carefully read all instructions before operating your new product for the first time and save for future reference.
 2. Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the Milk Frother for the first time.
 3. To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the plug of this appliance.
 4. Ensure the Milk Frother is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this manual.
 5. Do not place the Milk Frother near the edge of a bench or table during operation. Ensure the power cord does not hang over the edge of the bench or table, touch hot surfaces or become tangled.
 6. Do not place the Milk Frother on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch a heated oven.
 7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
 8. Do not operate on a sink or drain board or polished wood surfaces.
 9. Ensure the appliance is operated on a clean, dry and level surface.
 10. This Milk Frother has been designed to heat and froth dairy milk and other milk alternatives. It is not intended to thicken or heat other food substances like cream, custard, gravies, water etc.
 11. This appliance is not designed for commercial or industrial use.
 12. Use cautiously when pouring warmed milk from the Milk Frother as hot milk can scald.
 13. Do not operate the appliance without liquid. Always fill to at least the “Min” mark and never fill past the “Max” mark.
 14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 15. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
 16. This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
 17. This appliance contains no user serviceable parts. Any maintenance other than cleaning should be performed by a qualified person.
 18. Do not immerse unit, power plug or power cord in water, or any other liquid.
 19. Never operate any appliance with a damaged power cord or plug, should the appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner.
 20. Do not leave the appliance unattended whilst it is on.

Features:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Transparent lid | 6. Stainless steel housing |
| 2. Silicone ring | 7. On/Off button |
| 3. Maximum level mark for heating milk | 8. Power base |
| 4. Maximum level mark for frothing milk | 9. Whisk for milk frothing |
| 5. Minimum liquid level | 10. Whisk for milk warming |

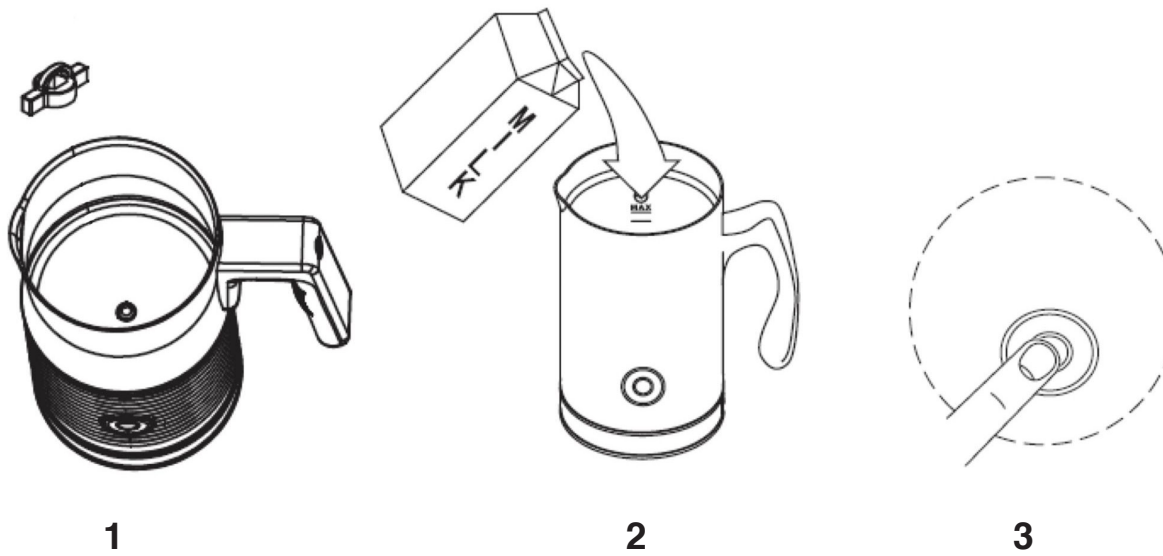


Before first use

- Carefully remove your Milk Frother from the box and remove any packaging materials.
- Clean the jug and accessories, as described in this manual, before first use.
- Fully unwind the power cord.

Instructions

1. Place the Milk Frother on a flat, level surface. Choose the appropriate whisk and insert it firmly onto the shaft at the base of the jug.
2. Pour the milk into the jug according to the max& min mark inside the jug. Max capacity chart is below for your reference.
3. Place the lid firmly onto the jug. Then press the button to turn on.
4. The milk frother switches off automatically when the milk is ready.



Whisk	Function	Min capacity	Max. capacity	Time(approx)
	Frothing Cold Milk Frothing & Heating	100ml 100ml	130ml 130ml	~110s ~60-180s
	Heating (a small amount of froth)	100ml	300ml	~60-180s

Frothing & Heating milk/Heating milk:

- Press the On/Off button to start. The red indicator lights will illuminate to show that the unit is in operation.

Frothing cold milk:

- Press and hold the On/Off button for a further 1-2 seconds to switch cycles, only the blue light will remain on.

Tips

- To protect the electric circuit, it has been set up that users need to wait for 3 seconds to turn on the appliance after the current is switched on.
- Use whole milk for best results (fat content >3.0%)
- Milk heats to approximately 65+/-5 C. This is the ideal temperature, as it ensures the flavor of the coffee is not impaired.
- Keep the whisks in a safe place, because they are small they can be easily misplaced.
- After each froth/heat wait 2 minutes to allow the thermostat to rest. After 2 minutes the Milk Frother can be used again. To shorten this time, rinse with cold water and wipe dry after each use.
- This Milk Frother is designed to heat plain milk only.

Cleaning

1. Do not remove the connector of whisk when cleaning the appliance, otherwise the milk foam will be not good enough.
2. Remove the jug from the power base.
3. Separate the lid and the silicon ring from the jug.
4. Flush and clean the jug with warm soapy water. This should be done immediately after each use.
5. Rinse the lid and silicon ring in warm water. Wash in soapy water if necessary.
6. Clean the jug body with a soft damp cloth. NEVER use harsh cleaning agents or abrasive materials
7. Wash the whisks in warm soapy water and dry thoroughly. Store in a safe place.

NOTE: The Milk Frother or any of its accessories are NOT dishwasher safe.

Troubleshooting

Issue	Reason	Solution
Indicator light doesn't work/jug doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • Plug is not inserted properly • Jug isn't connected to power base properly • No power in the jack • Problem with components 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-insert plug • Remove jug and replace correctly • Check the electric circuit • Repair or replace
Jug doesn't work after operation	<ul style="list-style-type: none"> • Jug temperature is too high • Jug is damaged with immersion in water 	<ul style="list-style-type: none"> • Rinse cold water inside the jug to reduce temperature • Repair or replace
Motor doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • Jug not cleaned in good time after use, milk locks the mechanism. • Motor damaged 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean and move the shaft sleeve of motor by hand to loosen it. • Repair or replace
No heating	<ul style="list-style-type: none"> • Machine is damaged 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace
Charring	<ul style="list-style-type: none"> • Dosage of milk either too little or too much • Jug was reused without cleaning/rinsing • Actual voltage is much lower than specified voltage 	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure the milk is over the min mark and not pass the max mark • Always clean after each use • Ensure you use the appropriate voltage

Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



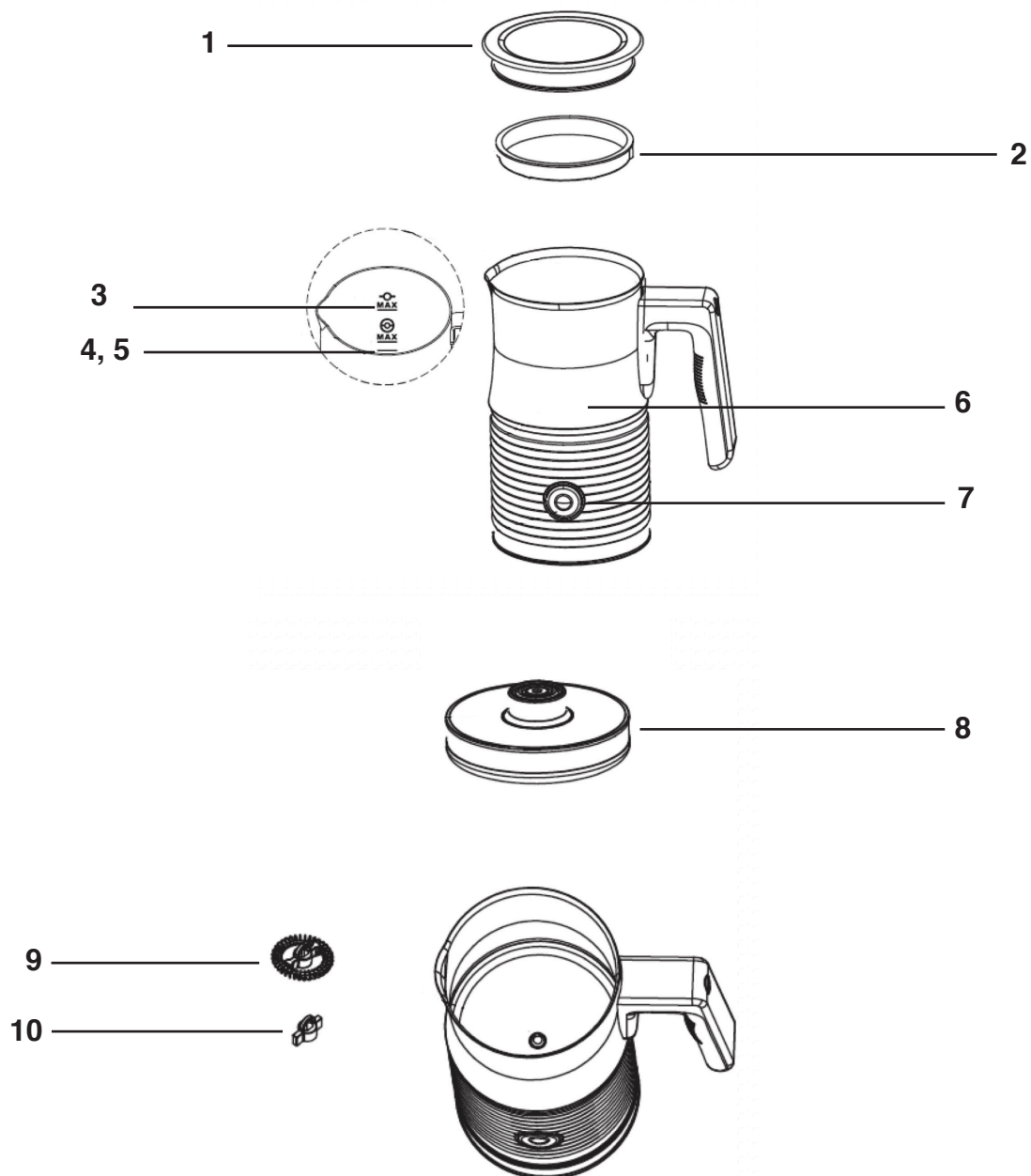
Viktiga säkerhetsföreskrifter

Följ alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av elektriska apparater, inklusive följande:

- SV
1. Läs noggrant igenom instruktionerna innan första användning och spara bruksanvisningen för framtida behov.
 2. Ta bort emballage och etiketter innan du använder Mjölkskummaren för första gången.
 3. För att eliminera kvävningsrisk för små barn, ta bort och kasta hylsan som skyddar nätkontakten.
 4. Kontrollera att Mjölkskummaren är korrekt monterad före användning. Följ instruktionerna i denna bruksanvisning.
 5. Placera inte Mjölkskummaren nära en diskbänkskant eller bordskant under användning. Låt inte nätsladden hänga över skarpa kanter, komma i kontakt med varma ytor eller bli tilltrasslad.
 6. Placera inte Mjölkskummaren på eller nära varma gas- eller spishällar, eller där den kan komma i kontakt med en uppvärmd ugn.
 7. Apparaten är inte avsedd för att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
 8. Använd inte apparaten i diskhon (inklusive avrinningsytan) eller på polerade träytor.
 9. Använd apparaten endast på en ren, torr och jämn yta.
 10. Mjölkskummaren är designad för att värma och skumma mjölk och mjölkalternativ. Den är inte avsedd för att reda eller värma andra livsmedel som grädde, vaniljsås, såser, vatten etc.
 11. Denna apparat är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
 12. Var försiktig när du håller varm mjölk från mjölkskummaren då du kan råka skålla dig på den varma mjölken.
 13. Använd inte apparaten utan vätska. Fyll alltid till minst miniminivå och överskrid aldrig maxnivån.
 14. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
 15. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
 16. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för. Använd den inte i fordon som är i rörelse eller i båtar. Använd inte utomhus. Felaktig användning kan orsaka skada.
 17. Denna apparat innehåller inga delar som användaren själv kan utföra service på. Allt underhåll, förutom rengöring, ska utföras av en kvalificerad person.
 18. Doppa inte basen, nätkontakten eller nätsladden i vatten eller annan vätska.
 19. Använd inte apparaten om nätsladden eller nätkontakten är skadad, om apparaten inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt.
 20. Lämna inte apparaten oövervakad när den är i drift.

Delar:

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Genomskinligt lock | 6. Kanna i rostfritt stål |
| 2. Silikonring | 7. Start/Stopp-knapp |
| 3. Maxnivå för varm mjölk | 8. Bas |
| 4. Maxnivå för mjölkskum | 9. Visp för mjölkskum |
| 5. Mininivå för vätska | 10. Blandare för varm mjölk |

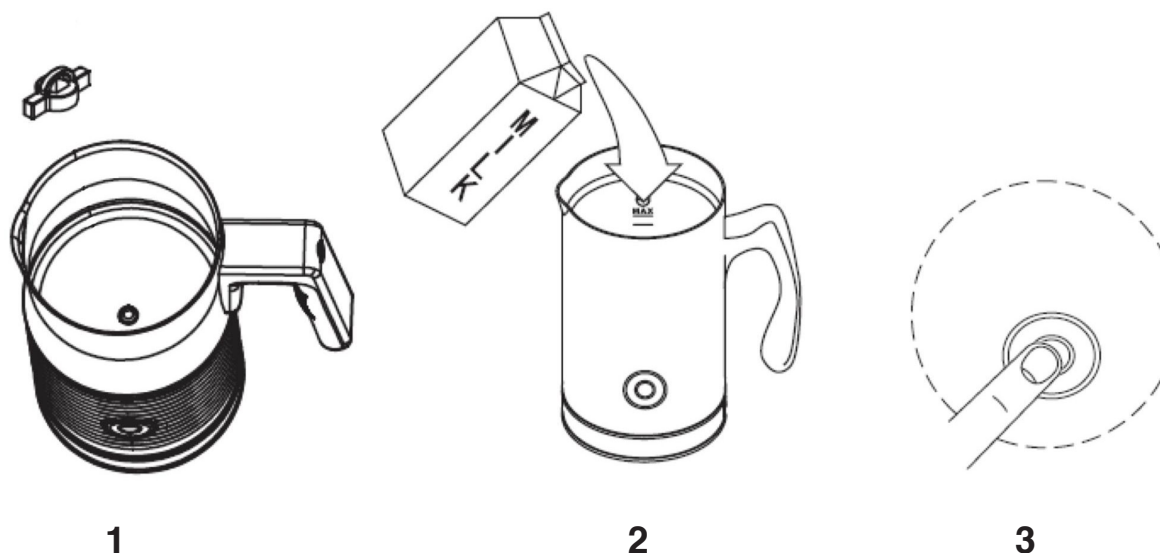


Före första användning

- Ta försiktigt ur Mjölkskummaren ur förpackningen och ta bort allt emballage.
- Rengör kannan och tillbehören enligt instruktionerna i denna bruksanvisning före första användning.
- Dra ut nätsladden helt.

Instruktioner


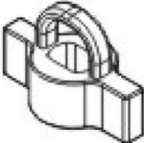
1. Placera Mjölkskummaren på en jämn yta. Sätt i den visp du vill använda på avsedd plats i botten på kannan.
2. Fyll i mjölk i kannan enligt min- & maxnivåerna i kannan. Se tabell nedan.
3. Placera locket på kannan och tryck på knappen för att starta.
4. Mjölkskummaren stängs av automatiskt när mjölken är klar.



1

2

3

Visp/blandare	Funktion	Min. kapacitet	Max. kapacitet	Tid (cirka)
	Skumma kall mjölk Skumning & Uppvärmning	100ml 100ml	130ml 130ml	~110s ~60-180s
	Uppvärmning (liten mängd mjölkskum)	100ml	300ml	~60-180s

Skumning & Uppvärmning av mjölk /Uppvärmning av mjölk:

- Tryck på Start/stopp-knappen för att starta. En röd lampa tänds för att visa att apparaten är i drift.

Skumma kall mjölk:

- Håll Start/stopp-knappen intryckt 1-2 sekunder för att byta cykel, endast den blå lampan fortsätter lysa.

Tips

- För att skydda den elektriska kretsen har den ställts in så att användarna måste vänta i 3 sekunder för att sätta på apparaten efter att strömmen slagits på.
- Använd standardmjölk för bästa resultat (fetthalt >3.0 %)
- Mjölken värms upp till cirka 65+/-5°C. Detta är den ideala temperaturen då det säkerställer att kaffesmaken inte påverkas.
- Förvara visparna på ett säkert ställe. Då de är små kan man lätt råka förlägga dem.
- Efter varje skumning/uppvärmning, vänta 2 minuter för termostaten att svalna. Efter 2 minuter kan Mjölkskummaren användas igen. För att korta ner tiden, skölj i kallt vatten och torka efter varje användning.
- Mjölkskummaren är endast designad för att värma vit (icke-smaksatt) mjölk.

Rengöring

1. Ta inte bort fjädern på vispen vid rengöring, mjölkskummet blir kanske inte tillräckligt bra efteråt.
2. Ta bort kannan från basen.
3. Ta bort locket och silikonringen från kannan.
4. Skölj och rengör kannan med varmt vatten och diskmedel. Detta ska göras efter varje användning.
5. Skölj locket och silikonringen i varmt vatten. Diska med diskmedel vid behov.
6. Rengör utsidan på kannan med en mjuk fuktig trasa. Använd ALDRIG rengöringsmedel med slipmedel eller vassa föremål.
7. Rengör visparna i varmt vatten med diskmedel och låt torka helt. Förvara på säker plats.

OBS: Varken Mjölkskummaren eller tillbehören kan diskas i diskmaskin.

Felsökning

Problem	Anledning	Lösning
Indikatorlampan fungerar inte/ kannan fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">• Nätkontakten är inte korrekt ansluten• Kannan är inte korrekt ansluten till basen• Ingen ström till apparaten• Problem med komponenter	<ul style="list-style-type: none">• Anslut nätkontakten igen• Ta bort kannan och sätt tillbaka den korrekt• Kontrollera den elektriska kretsen• Reparera eller ersätt
Kannan fungerar inte efter användning	<ul style="list-style-type: none">• Temperaturen i kannan är för hög• Kannan är skadad efter att ha doppats i vatten	<ul style="list-style-type: none">• Skölj med kallt vatten i kannan för att sänka temperaturen• Reparera eller ersätt
Motorn fungerar inte	<ul style="list-style-type: none">• Temperaturen i kannan är för hög• Kannan är skadad efter att ha doppats i vatten	<ul style="list-style-type: none">• Rengör och snurra motorns axelhylsa för hand för att lossa den• Reparera eller ersätt
Ingen uppvärmning	<ul style="list-style-type: none">• Maskinen är skadad	<ul style="list-style-type: none">• Reparera eller ersätt
Förkolning	<ul style="list-style-type: none">• Antingen för lite eller för mycket mjölk• Kannan återanvändes utan rengöring/sköljning• Den aktuella spänningen är mycket lägre än den specificerade spänning	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att mjölknivån är över miniminivån men inte överstiger maxnivån• Rengör alltid efter varje användning• Kontrollera så att du använder den spänning som krävs

Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



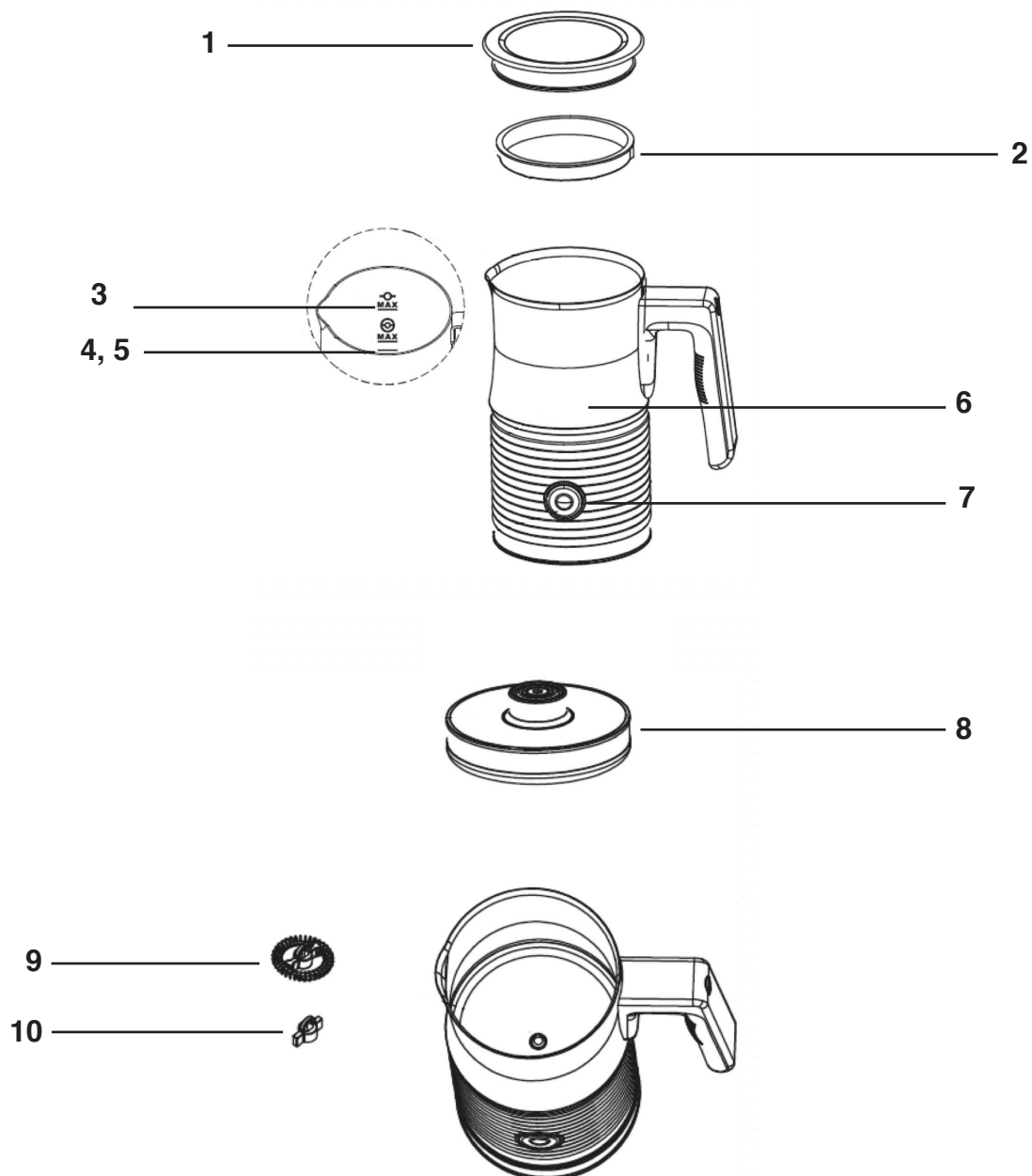
Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Ved brug af elektriske produkter skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges. Dette gælder disse punkter:

- DA
1. Læs omhyggeligt alle instruktioner, før apparatet tages i brug for første gang. Gem manualen til fremtidig brug.
 2. Fjern og kassér emballage og labels, inden apparatet tages i brug for første gang.
 3. Fjern beskyttelsesdækslet, der er monteret på stikket. Kassér det, så det ikke udgør en kvælningsfare for de mindre børn.
 4. Sørg for, at apparatet er korrekt monteret inden brug. Følg instruktionerne i denne manual.
 5. Placér ikke apparatet tæt på en bordkant under brug. Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, ligesom den ej heller må berøre varme overflader eller slå knuder.
 6. Placér ikke apparatet på eller i nærheden af gasblus/elektriske blus. Apparatet må ej heller berøre en opvarmet ovn.
 7. Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
 8. Apparatet må ikke anvendes på vasken (herunder opvaskebakke) eller polerede træoverflader.
 9. Sørg for, at apparatet betjenes på en ren, tør og plan overflade.
 10. Denne type mælkeskummer er designet til at opvarme og skumme mælk og andre mælkealternativer. Den er ikke beregnet til at opvarme eller piske andre madprodukter, såsom fløde, kagecreme, vand osv.
 11. Dette apparat er ikke beregnet til en kommerciel eller industriel anvendelse.
 12. Vær forsigtig, når der hældes opvarmet mælk fra mælkeskummeren, da varm mælk kan skolde huden.
 13. Anvend ikke apparatet uden væske. Fyld det altid op til "Min"-markeringen, men overstig aldrig "Max"-markeringen.
 14. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med en nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller får instruktioner vedr. brug af apparatet af en person, der kan stå inde for deres sikkerhed.
 15. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 16. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Anvend ikke dette apparat til andet end den tilsigtede anvendelse. Må ikke anvendes i køretøjer eller både i bevægelse. Brug ej apparatet udendørs. En forkert brug kan forårsage skader.
 17. Dette apparat indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren selv. Enhver vedligeholdelse, bortset fra rengøring, skal udføres af en fagmand.
 18. Undgå at nedsænke hovedenheden, stikket eller ledningen i vand eller andre væsker.
 19. Anvend aldrig apparatet med en beskadiget ledning eller stikkontakt, og ej heller, hvis apparatet ikke fungerer på korrekt vis eller er blevet beskadiget.
 20. Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, mens det er tændt.

Dele:

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Transparent låg | 6. Kande i rustfrit stål |
| 2. Silikonerings | 7. On/Off-knap |
| 3. Max-markering til opvarmning af mælk | 8. Base |
| 4. Max-markering til skumning af mælk | 9. Pisker til mælkeskum |
| 5. Min-markering til væskenniveau | 10. Pisker til mælkeopvarmning |

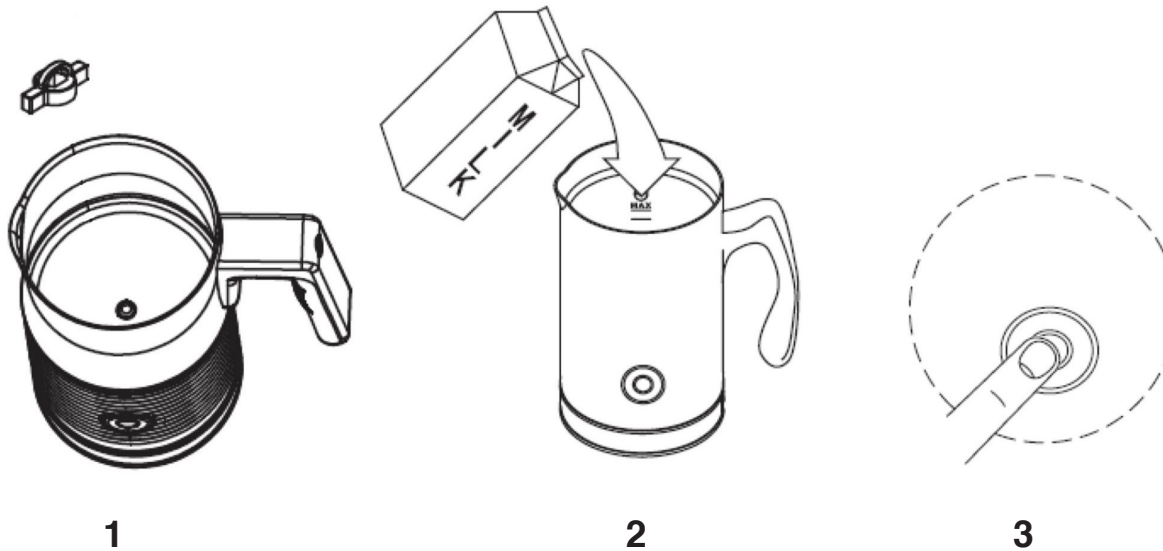




Før første anvendelse

- Fjern forsigtigt mælkeskummen fra kassen og fjern emballagen.
- Rengør kande og tilbehør som beskrevet i denne vejledning før brug.
- Fold ledningen helt ud.

Instruktioner

1. Placér mælkeskummen på en plan overflade. Vælg den passende pisker og fastgør den på skaftet i bunden af kanden.
2. Hæld mælken i kanden, følg max- og min-markeringerne inde i kanden. Max-kapacitetsdiagrammet er vist nedenfor.
3. Sæt låget fast på kanden. Tryk derefter på powerknappen for at tænde.
4. Mælkeskummen slukker automatisk, når mælken er klar.



Pisker	Funktion	Min-kapacitet	Max-kapacitet	Tid (ca.)
	Skumning Kold Mælk Skumning & Opvarmning	100ml 100ml	130ml 130ml	~110s ~60-180s
	Opvarmning (lille mængde skum)	100ml	300ml	~60-180s

Skumning & Opvarmning af mælk/Opvarmning af mælk:

- Tryk på On/Off-knappen for at tænde. Den røde indikatorlampe lyser for at vise, at enheden er i brug.

Skumning af kold mælk:

- Tryk og hold On/Off-knappen nede i yderligere 1-2 sekunder for at skifte cyklus. Kun det blå lys forbliver tændt.

Tips

- For at beskytte det elektriske kredsløb er apparatet konstrueret således, at brugeren skal vente i 3 sekunder, før apparatet kan tændes, når det tilsluttes strømkilden.
- Brug fed mælk, da dette giver de bedste resultater (fedtindhold > 3,0%).
- Mælken opvarmes til ca. 65°C (+/- 5°C). Dette er den ideelle temperatur, da det sikrer, at kaffens smag ikke forringes.
- Opbevar piskeenhederne et sikkert sted. Da de er små, kan de let forsvinde.
- Efter hver skumning/opvarmning bør man vente 2 minutter for at lade termostaten hvile. Efter 2 minutter kan mælkeskummeren bruges på ny. Vil man forkorte ventetiden, kan der skylles efter med koldt vand. Tør af efter hver brug.
- Denne mælkeskummer er kun designet til at opvarme almindelig mælk.

Rengøring

1. Fjern ikke fjederen på piskeren i forbindelse med rengøringen. Ellers bliver mælkeskummet muligvis ikke godt nok ved næste anvendelse.
2. Fjern kanden fra strømforsyningen.
3. Fjern låget og silikoneringen fra kanden.
4. Skyl kanden med varmt sæbevand. Dette skal ske umiddelbart efter hver brug.
5. Skyl låg og silikonering i varmt vand. Skyl om nødvendigt i sæbevand.
6. Rengør kanden med en blød, fugtig klud. Anvend ALDRIG hårde rengøringsmidler eller slibemidler
7. Vask piskedelene i varmt sæbevand og tør grundigt. Opbevar dem et sikkert sted.

BEMÆRK: Mælkeskummeren og dens tilbehør kan IKKE vaskes i opvaskemaskine.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Indikatorlampen virker ikke/ kanden virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Stikket er ikke sat korrekt i• Kanden er ikke forbundet korrekt til strømforsyningen• Ingen strøm i stikket.• Problem med komponenter	<ul style="list-style-type: none">• Sæt stikket i på ny• Fjern kanden og indsæt den korrekt• Kontrollér det elektriske kredsløb.• Reparér eller udskift komponenterne
Kanden virker ikke efter brug	<ul style="list-style-type: none">• Kandetemperaturen er for høj• Kanden er beskadiget efter nedsænkning i vand	<ul style="list-style-type: none">• Skyl kanden med koldt vand, så temperaturen falder• Reparér eller udskift kanden
Motoren virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Kanden er ikke rengjort i god tid efter brug, hvorfor mælken låser mekanismen• Motoren er beskadiget	<ul style="list-style-type: none">• Rengør og bevæg motorens skaft med hånden for at løsne det• Reparér eller udskift motoren
Ingen opvarmning	<ul style="list-style-type: none">• Motoren er beskadiget	<ul style="list-style-type: none">• Reparér eller udskift enheden
Forkulning	<ul style="list-style-type: none">• Mælkedoseringen er enten for lille eller for høj• Kanden blev anvendt uden rengøring/skylning• Den faktiske spænding er meget lavere end den specificerede spænding	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for, at mælken holder sig over min-markeringen, men ikke overstiger max-markeringen• Rengør altid kanden efter hver brug• Sørg for at bruge den rigtige spænding

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



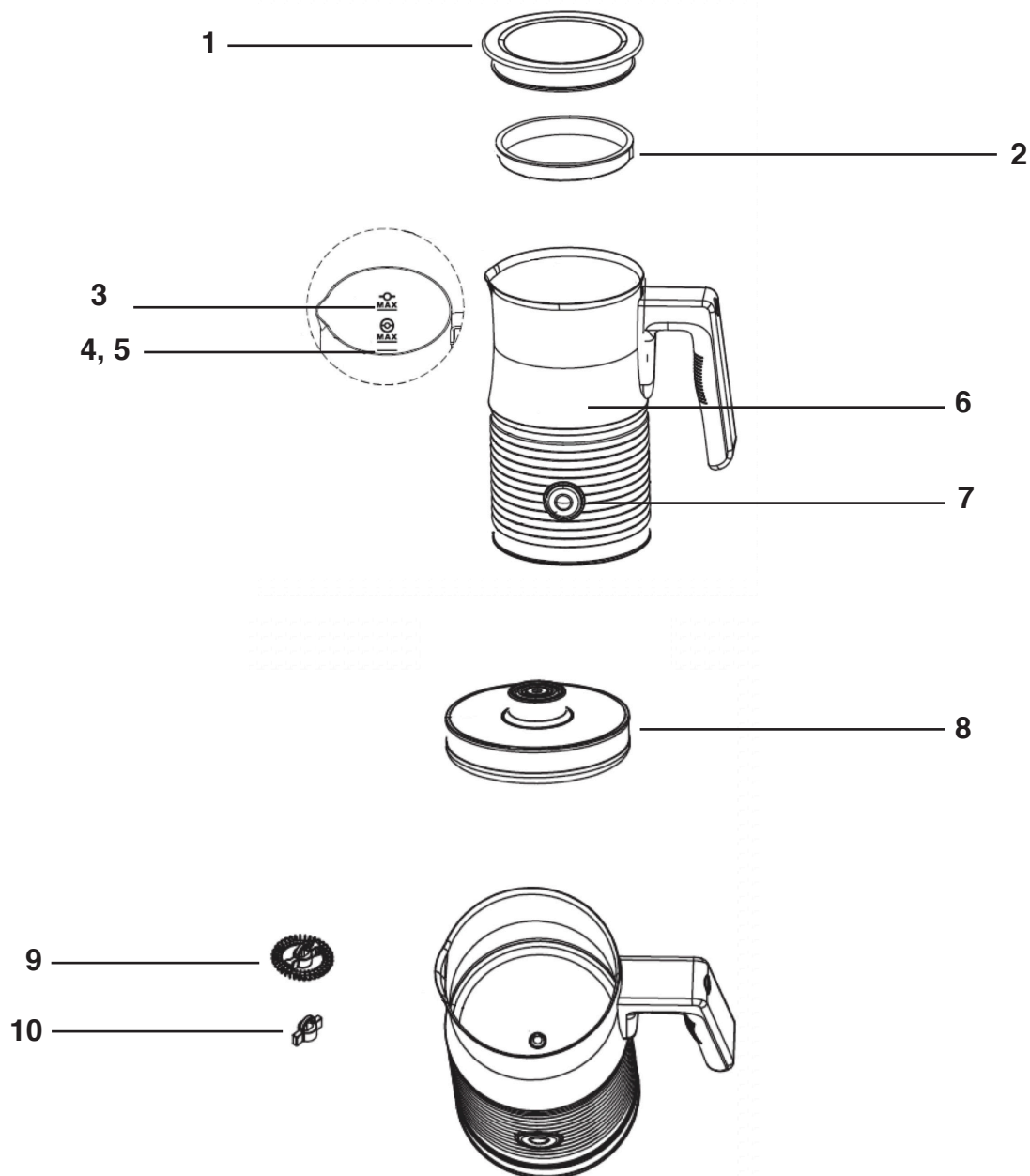
Viktige sikkerhetsforskrifter

Ved bruk av ethvert elektrisk produkt skal grunnleggende sikkerhetsforanstaltninger alltid følges, inkludert følgende:

- NO
1. Les alle instruksjoner nøye før du bruker ditt nye produkt for første gang, og oppbevare forskriftene for fremtidig bruk.
 2. Fjern og kasser eventuell emballasje og salgsfremmende etiketter, før du bruker melkeskummenen for første gang.
 3. Fjern beskyttelsesdekselet som er montert på kontakten på apparatet, for å eliminere kvelningsfare for små barn.
 4. Sørg for at melkeskummenen er riktig montert før bruk. Følg instruksjonene i denne veiledningen.
 5. Ikke sett melkeskummenen i nærheten av en bordkant under bruk. Sørg for at ledningen ikke henger over kanten av bordet, berører varme overflater eller får knute på seg.
 6. Sett ikke melkeskummenen på eller i nærheten av en varm gass- eller elektrisk ovn, eller hvor den kommer i kontakt med en oppvarmet ovn.
 7. Dette apparatet er ikke beregnet for å bli betjent med en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
 8. Må ikke brukes på en vask eller et avløp, eller på polerte treoverflater.
 9. Sørg for at apparatet betjenes på en ren, tørr og jevn overflate.
 10. Denne melkeskummenen er designet for å varme opp og skumme melk og alternative melkeprodukter. Den er ikke beregnet for å varme opp eller piske andre matprodukter som fløte, saus, vann o.l.
 11. Dette apparatet er ikke beregnet for kommersiell eller industriell bruk.
 12. Vær forsiktig når du heller oppvarmet melk fra melkeskummenen da varm melk kan skâlde.
 13. Ikke bruk apparatet uten væske i. Fyll alltid opp til «Min»-merket og fyll aldri mer enn «Max»-merket.
 14. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (herunder barn) med redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har tilsyn eller har fått instruksjoner vedrørende bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
 15. Barn skal være under oppsyn når apparatet er i bruk for å sikre at de ikke leker med apparatet.
 16. Dette apparatet er kun for husholdningsbruk. Benytt ikke dette apparatet til annet enn tilsiktet bruk. Må ikke brukes i kjøretøy eller båt i bevegelse. Må ikke brukes utendørs. Mis bruk kan forårsake skade.
 17. Dette apparatet inneholder ikke deler som krever vedlikehold. Ethvert vedlikehold foruten rengjøring skal utføres av en kvalifisert person.
 18. Verken enheten, stikkkontakten eller ledningen skal senkes i vann eller annen væske.
 19. Bruk aldri apparatet hvis ledningen eller stikkkontakten er skadet, hvis apparatet ikke fungerer, eller om det er skadet på noe vis.
 20. La ikke apparatet være uten oppsyn mens det er påslått.

Funksjoner:

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Gjennomsiktig lokk | 6. Rustfritt stål |
| 2. Silikonring | 7. Av/På knapp |
| 3. Maksimumnivå-merke for oppvarming av melk | 8. Strømforsyning |
| 4. Maksimumnivå-merke for skumming av melk | 9. Visp for melkeskum |
| 5. Minimum væsknivå | 10. Visp for oppvarming av melk |

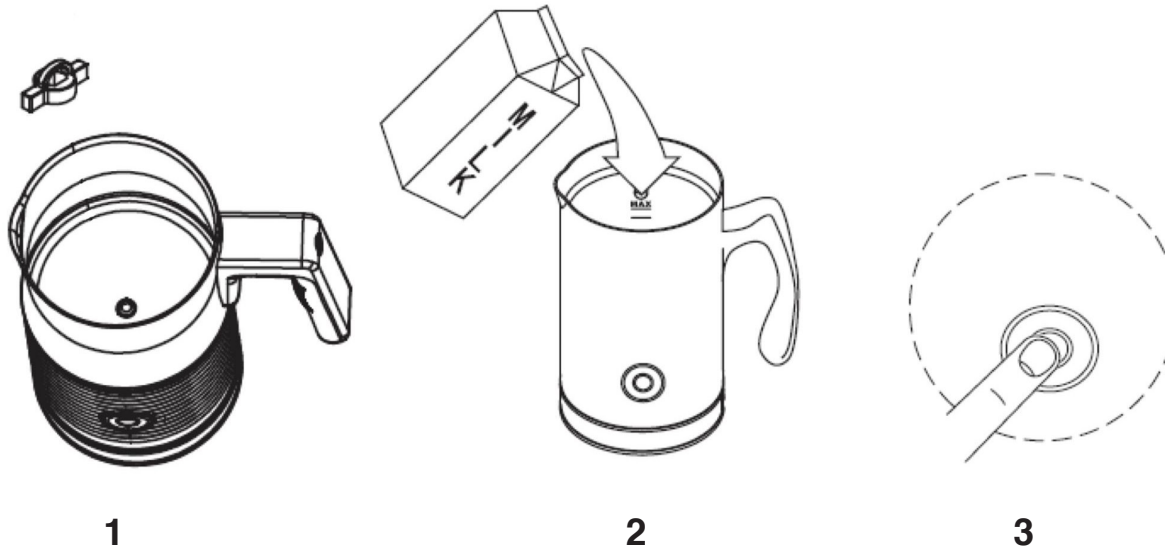


Før første gangs bruk

- Fjern melkeskummeren forsiktig fra boksen og fjern eventuell emballasje.
- Rengjør kanne og tilbehør som beskrevet i denne veiledningen, før du bruker den første gangen.
- Brett strømledningen helt ut.

Bruksanvisning

1. Plasser melkeskummeren på et flatt og jevnt underlag. Velg den vispen du ønsker å bruke og sett den inn i bunnen av kannen.
2. Hell melk i kannen i henhold til merkene for minimum og maksimum på innsiden av kannen. Se tabellen nedenfor.
3. Plasser lokket på kannen og trykk på knappen for å skru den på.
4. Melkeskummeren slår seg automatisk av når melken er klar.



Visp	Funksjon	Min-kapasitet	Max-kapasitet	Tid (ca.)
	Skumming av kald melk Skumming & Oppvarming	100ml 100ml	130ml 130ml	~110s ~60-180s
	Oppvarming (liten mengde skum)	100ml	300ml	~60-180s

Skumming & Oppvarming av melk/Oppvarming av melk:

- Trykk på Start/stopp-knappen for å starte. En rød lampe tennes for å vise at apparatet er i gang.

Skumming av kald melk:

- Hold Start/stopp-knappen i 1-2 sekunder for å bytte syklus, kun den blå lampen vil fortsette å lyse.

Tips

- For å beskytte den elektriske kretsen, er den stilt inn slik at brukeren må vente i 3 sekunder for å kunne starte apparatet etter at strømmen er slått på.
- Bruk helmelk for best resultat (fettinnhold>3.0%)
- Melken varmes opp til cirka 65+/-5°C. Dette er den ideelle temperaturen, da den sørger for at smaken på kaffen ikke påvirkes.
- Oppbevar vispene på et trygt sted. De er så små at de lett kan mistes.
- Etter hver skumming/oppvarming, vent 2 minutter slik at termostaten kjøler seg ned. Etter 2 minutter kan melkeskummeren brukes om igjen. For å korte ned tiden, skyll den i kaldt vann og tørk av den etter hver gang den brukes.
- Melkeskummeren er kun designet for å varme vanlig, hvit (ikke smaksatt) melk.

Rengjøring

1. Ta ikke bort fjæren på vispen ved rengjøring av apparatet, da melkeskummingen ikke vil bli like bra etterpå.
2. Ta kannen av basen.
3. Fjern lokket og silikonringen fra kannen.
4. Skyll og rengjør kannen med varmt vann og såpe. Dette bør gjøres hver gang den brukes.
5. Rengjør lokket og silikonringen i varmt vann. Vaskes med såpe ved behov.
6. Rengjør utsiden av kannen med en myk og fuktig klut. Bruk ALDRI harde rengjøringsmidler eller slipemidler.
7. Rengjør vispene i varmt vann med såpe og la de tørke helt. Oppbevares på et trygt sted.

MERK: Melkeskummeren og tilbehøret kan IKKE vaskes i oppvaskmaskinen.

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Indikatorlampen fungerer ikke/ kannen fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Kontakten er ikke riktig tilkoblet• Kannen er ikke riktig koblet til basen• Ingen strømtilførsel til apparatet• Problem med komponenter	<ul style="list-style-type: none">• Sett inn kontakten på ny• Løft av kannen og sett den på riktig plass• Kontroller den elektriske kretsen• Reparer eller erstatt
Kannen fungerer ikke etter bruk	<ul style="list-style-type: none">• Temperaturen i kannen er for høy• Kannen er skadet etter å ha vært senket i vann	<ul style="list-style-type: none">• Skyll med kaldt vann i kannen for å senke temperaturen• Reparer eller erstatt
Motoren fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Kannen ble ikke vasket etter bruk, og melk låser mekanismen• Motoren er skadet	<ul style="list-style-type: none">• Rengjør og flytt akselhylsen på motoren for hånd for å løsne den• Reparer eller erstatt
Ingen oppvarming	<ul style="list-style-type: none">• Maskinen er skadet	<ul style="list-style-type: none">• Reparer eller erstatt
Forkulling	<ul style="list-style-type: none">• Doseringen av melk er enten for liten eller for stor• Kannen ble gjenbrukt uten vasking/skylling• Den faktiske spenningen er mye lavere enn den spesifiserte spenningen	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for at melkenivået er over minimum-merket og ikke over maksimum-merket• Alltid vask etter bruk• Sørg for at du bruker korrekt spenning

Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se



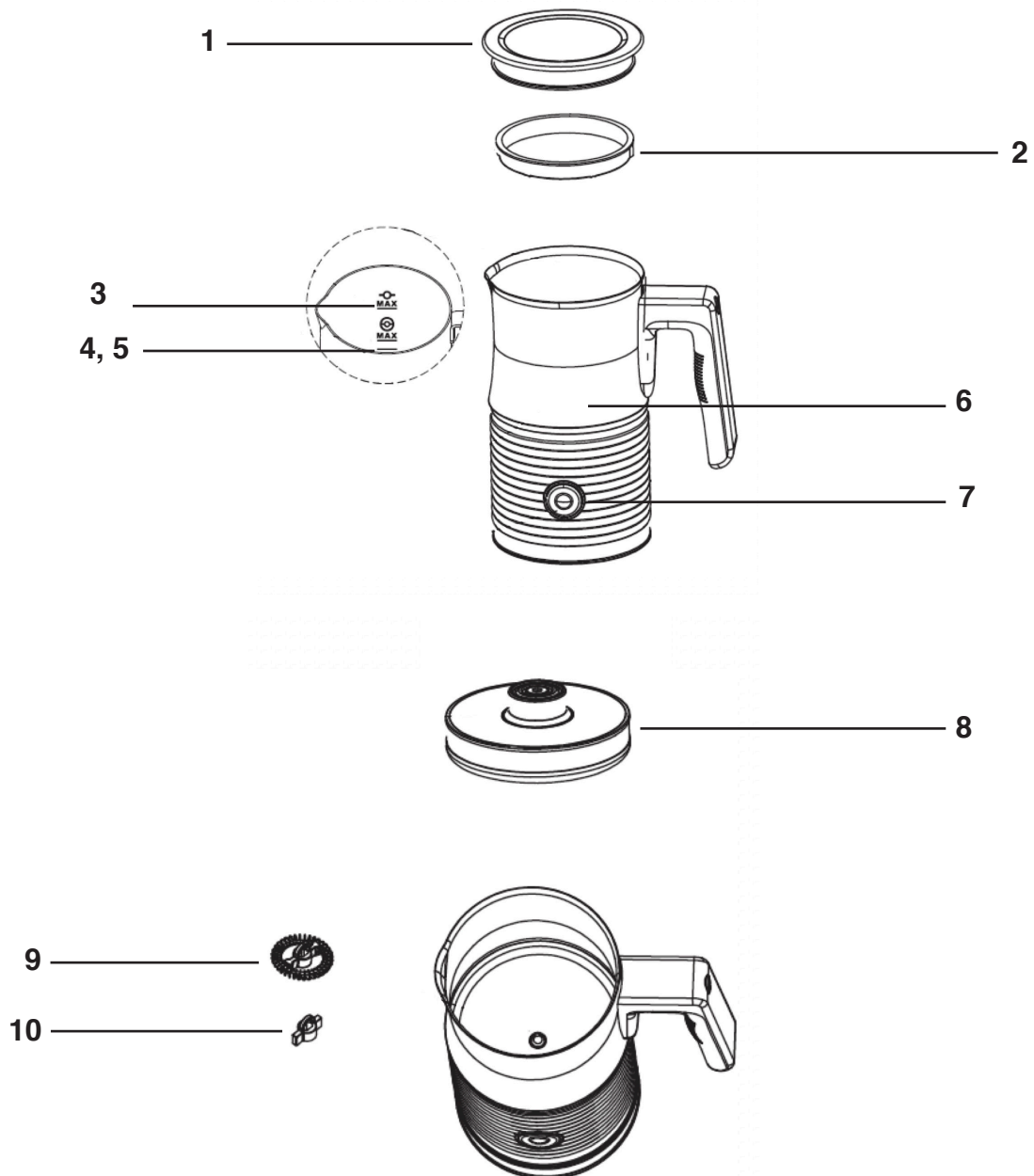
Tärkeitä turvaohjeita

Käyttäessäsi mitä tahansa sähköllä toimivaa laitetta on aina noudatettava tärkeitä turvaohjeita, mukaan lukien seuraavia:

1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät uutta laitetta ensimmäisen kerran, ja säilytä ohjeet tulevaisuuden tarvetta varten.
2. Poista ja hävitä turvallisesti kaikki pakkausmateriaalit ja mainosetiketit ennen kuin käytät Maidonvaahdotinta ensimmäisen kerran.
3. Estääksesi pienten lasten tukehtumisen vaaran, poista ja hävitä turvallisesti laitteen pistokkeen suojus.
4. Varmista, että Maidonvaahdotin on koottu oikein ennen laitteen käyttöä. Noudata näitä käytösohjeita.
5. Älä aseta Maidonvaahdotinta penkin tai pöydän reunan lähelle laitteen käytön aikana. Varmista, ettei virtajohto roiku penkin tai pöydän reunan yli, ole kosketuksissa kuumiin pintoihin tai mene solmuun.
6. Älä aseta Maidonvaahdotinta kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle, tai paikkaan jossa se saattaa joutua kosketuksiin kuuman uunin kanssa.
7. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
8. Älä käytä tiskialtaan, kuivaustelineen tai kiillotettujen puupintojen päällä.
9. Varmista, että laitetta käytetään puhtaalla, kuivalla ja tasaisella alustalla.
10. Tämä Maidonvaahdotin on suunniteltu kuumentamaan ja vaahdottamaan maitoa ja maidon korvikkeita. Sitä ei ole tarkoitettu muiden ruoka-aineiden, kuten kerman, kiisselin, kastikkeen, veden jne., paksuntamiseen tai kuumentamiseen.
11. Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
12. Ole varovainen kaataessasi kuumennettua maitoa Maidonvaahdotimesta, sillä kuuma maito saattaa aiheuttaa palovammoja.
13. Älä käytä laitetta ilman nestettä. Täytä aina vähintään "Min"-merkkiin asti, muttei koskaan "Max"-merkin yli.
14. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lasten) toimesta, joilla on alentuneet fyysiset, henkiset tai motoriset kyvyt, tai joilla ei ole tarvittavia tietoja tai kokemusta laitteen käytöstä, paitsi jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen käytöstä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta.
15. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
16. Tämä laite on vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muulla kuin sille tarkoitettulla tavalla. Älä käytä liikkuvissa ajoneuvoissa tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö saattaa johtaa loukkaantumisiin.
17. Tässä laitteessa ei ole osia, jotka käyttäjä voi vaihtaa. Kaikki huoltotoimenpiteet tulee hoitaa pätevän henkilön toimesta.
18. Älä upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
19. Älä koskaan käytä mitään laitetta, jossa on vahingoittunut virtajohto tai pistoke, laitetta joka ei toimi oikein, tai laitetta joka on vahingoittunut millään tavalla.
20. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä.

Ominaisuudet:

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Läpinäkyvä kansi | 6. Ruostumaton teräskannu |
| 2. Silikonirengas | 7. On/Off-virtapainike |
| 3. Maksimimäärän merkki maidon lämmitykseen | 8. Virta-alusta |
| 4. Maksimimäärän merkki maidon vaahdotukseen | 9. Vispilä maidon vaahdotukseen |
| 5. Nesteen minimimäärän merkki | 10. Vispilä maidon lämmittämiseen |

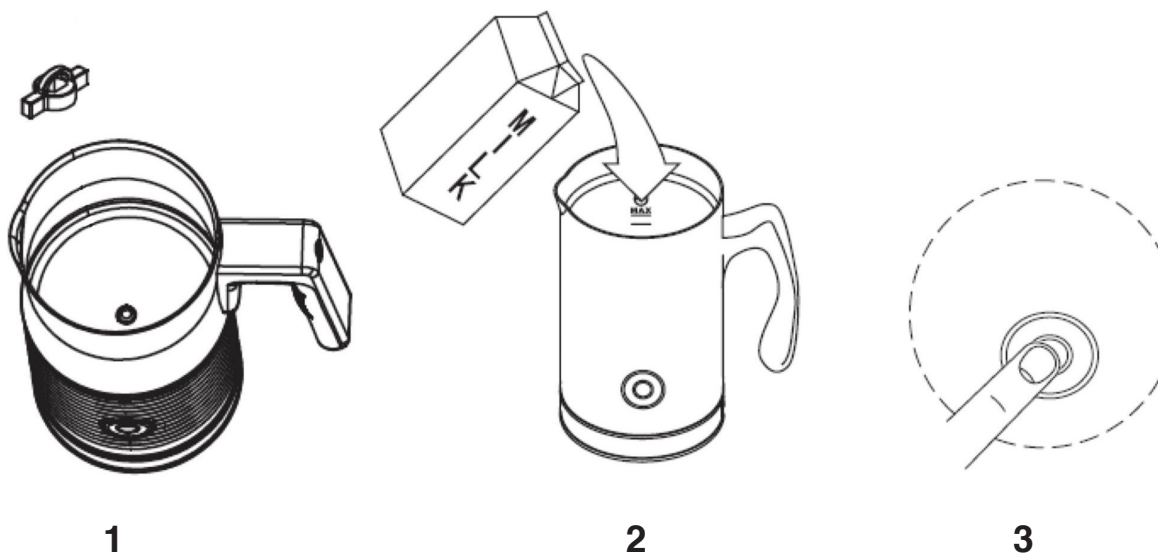


Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Irrota Maidonvaahdotin varovasti pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista kannu ja tarvikkeet näiden käyttöohjeiden mukaisesti ennen ensimmäistä käyttö kertaa.
- Kääri virtajohto kokonaan auki.

Ohjeet



1. Aseta Maidonvaahdotin tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Valitse oikea vispilä, ja kiinnitä se tukevasti kannun pohjassa olevaan varteen.
2. Kaada kannuun maitoa kannun sisäpuolella olevien max. & min.-merkintöjen mukaisesti. Maksimikapasiteettikaavion löydät alta.
3. Aseta kansi tiiviisti kannun päälle. Paina sitten virtapainiketta kytkeäksesi virran.
4. Maidonvaahdotin sammuu automaattisesti, kun maito on valmista.



1

2

3

Vispilä	Toiminto	Min. kapasiteetti	Max. kapasiteetti	Aika (arvio)
	Kylmän maidon vaahdotukseen Vaahdotukseen & lämmitykseen	100ml 100ml	130ml 130ml	~110s ~60-180s
	Lämmitykseen (pieni määrä vaahtoa)	100ml	300ml	~60-180s

Maidon Vaahdotus & Lämmittäminen/Lämmittäminen:

- Paina On/Off-virtapainiketta aloittaaksesi. Punainen merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että laite on toiminnassa.

Kylmän maidon vaahdotus:

- Pidä On/Off-virtapainiketta alas painettuna ylimääräisen 1-2 sekunnin ajan vaihtaaksesi käyttötapaa, vain sininen valo pysyy syttyneenä.

Vinkejä:

- Virtapiirien suojelemiseksi laite on suunniteltu niin, että käyttäjän on odotettava 3 sekuntia laitteen virran kytkemiseksi päälle sen jälkeen, kun laite on kytketty virtalähteeseen.
- Käytä täysmaitoa parhaiden tulosten saavuttamiseksi (rasvaprosentti > 3.0%)
- Maidon lämpötilaksi tulee noin 65+/-5°C. Tämä on optimaalinen lämpötila, sillä sen ansiosta kahvin maku ei kärsi.
- Pidä vispilät turvallisessa paikassa, sillä ne ovat pieniä ja saattavat hukkua helposti.
- Jokaisen vaahdotuksen/lämmityksen jälkeen odota 2 minuuttia, jotta termostaatti saa levätä. 2 minuutin jälkeen Maidonvaahdotinta voi käyttää uudelleen. Lyhentääksesi tätä aikaa, huuhtele laitetta kylmällä vedellä ja kuivaa jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tämä Maidonvaahdotin on suunniteltu lämmittämään ainoastaan maitoa.

Puhdistaminen

1. Älä irrota vispilän kiinnitintä laitetta puhdistaussasi, tai maitovaahdosta ei tule tarpeeksi hyvää.
2. Irrota kannu virta-alustasta.
3. Irrota kansi ja silikonirengas kannusta.
4. Huuhtelee ja puhdistaa kannu lämpimällä saippuavedellä. Tämä tulee tehdä välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen.
5. Huuhtelee kansi ja silikonirengas lämpimällä vedellä. Pese tarvittaessa saippuavedellä.
6. Puhdistaa kannun runko kostealla, pehmeällä liinalla. ÄLÄ KOSKAAN käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia materiaaleja.
7. Pese vispilät lämpimässä saippuavedessä ja kuivaa ne huolellisesti. Säilytä turvallisessa paikassa.

HUOM.: Maidonvaahdotinta tai sen tarvikkeita EI VOI pestä astianpesukoneessa.

FI

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Merkkivalo ei toimi/kannu ei toimi	<ul style="list-style-type: none">• Pistoke ei ole kunnolla kiinni• Kannua ei ole kiinnitetty kunnolla virta-alustaan• Laite ei saa virtaa• Ongelmia komponenttien kanssa	<ul style="list-style-type: none">• Aseta pistoke uudelleen pistorasiaan• Irrota kannu ja aseta se oikein virta-alustaan• Tarkista virtapiiri• Korjaa tai vaihda
Kannu ei toimi käytön jälkeen	<ul style="list-style-type: none">• Kannun lämpötila on liian korkea• Kannu on vahingoittunut veteen upottamisen takia	<ul style="list-style-type: none">• Huuhtelee kannun sisäosa kylmällä vedellä lämpötilan alentamiseksi• Korjaa tai vaihda
Moottori ei toimi	<ul style="list-style-type: none">• Kannua ei ole puhdistettu kunnolla käytön jälkeen, maito jumittaa mekaniismien.• Moottori on vahingoittunut	<ul style="list-style-type: none">• Puhdistaa ja liikuttelee moottorin akseli-holkkia käsin löysätäksesi sitä.• Korjaa tai vaihda
Ei lämmitystä	<ul style="list-style-type: none">• Laite on vahingoittunut	<ul style="list-style-type: none">• Korjaa tai vaihda
Hiiltyminen	<ul style="list-style-type: none">• Maitoa on liikaa tai liian vähän• Kannua käytettiin uudelleen ilman puhdistamista/huuhtelua• Jännite on huomattavasti matalampi kuin ilmoitettu jännite	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että maitoa on yli min.-merkin, mutta ei yli max.-merkin• Puhdistaa kannu jokaisen käyttökerran jälkeen• Varmista, että käytössä on sopiva jännite

Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



 **CHAMPION**

Champion®
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden
info@champion.se

